

有關在啟德興建國際賽艇中心的建議書

1. 呈交建議書

本建議書由中國香港賽艇協會呈交予香港特別行政區政府，建議並獲得香港獨木舟總會及香港龍舟協會支持。

2. 建議

我們建議將啟德明渠進口道及觀塘避風塘的部份範圍發展為國際賽艇中心，供賽艇、獨木舟、龍舟及其他項目和活動使用。

建議的工程要求將能有效地控制及引導潮水的水流，從而解決啟德明渠進口道及土瓜灣避風塘內水流不佳的問題。

興建國際賽艇中心會帶來環境及生態方面的好處。如能適當地美化國際賽艇中心的四周，該處可成為一個具吸引力的康樂活動水上公園，用作舉行動態或靜態的康樂活動。此外，只要在附近大量種植樹木，更可為白鷺和其他雀鳥提供築巢的地方，令該處成為多種海洋生物及鳥類的棲息之所。廣泛種植樹木亦有助減少空氣污染、提供樹蔭和遮蔽的地方，讓下一代可享受豐富的生態環境。

發展國際賽艇中心可向世界展示香港在工程方面的能力和政治決心，絕對有能力將一個飽受污染的前工業區搖身一變成為一個極具吸引力，在城市心臟地帶的綠洲。

而在國際賽艇中心外圍鋪設的海濱長廊，可供遊人散步、緩步跑及踏單車，

也可以提供一個安全的場地，舉行有關活動的比賽。

興建國際賽艇中心的建議在很大程度上配合了行政長官將啟德發展為一個具備世界級設施的體育城的遠見。

我們所建議的多種附加用途，將可帶動體育城的整體經濟效益。

3. 香港在舉辦水上運動佔優之處

雖然香港有多種不同的體育項目進行，但是香港卻缺乏可符合國際級水準的設施，以舉行亞洲及世界錦標賽等高水平的賽事。

土地供應短缺，令土地競爭激烈，從政府收益的角度考慮，分配土地供體育之用的成本十分高昂。

相對於土地短缺，香港四周臨海，十分適合進行不同類型的水上運動。

雖然水上運動也需要在陸上運作，但與在陸上進行為主的運動項目比較，以相同的參加人數計算，水上運動只需要很少的土地面積。

故此，香港十分適合發展水上運動項目；而提供設施以鼓勵大眾參與水上運動項目十分合符邏輯。

4. 興建國際賽艇中心的需要

目前，香港並未有合適的場地，符合賽艇、獨木舟及龍舟項目所屬國際協會舉行國際賽事所訂定的技術要求。而一個合適的賽艇比賽場地同時亦符合舉行獨木舟及龍舟賽事的要求。

有關比賽場地的技術要求包括靜止的水流、最少3.5米的水深、闊13.5米、足夠劃分八條航道，長度可容許進行2,000米的賽事賽道，終點線後要有空間讓艇隻停下來。比賽場地要筆直，每條航道的狀況要儘量一致，賽道兩旁並有充分的空間讓艇隻不需闖入航道之內而能往來起點與終點之間。

同時，也需要在陸上興建一些設施，包括艇隻停泊處、起點裝置、計時設施、終點台、觀眾設施、會議室、藥檢室、急救室、運動員更衣室及休息室等等。

興建一個達國際水平的比賽場地讓香港舉辦大型水上運動比賽，有利本地的體育及經濟發展。

5. 啟德明渠進口道

啟德明渠進口道及伸展至官塘避風塘擴建部份的位置令興建國際賽艇中心的成本得以降低。中心毗鄰擬建的多用途體育館及其他體育設施、鄰近公共運輸設施、位處市中心，種種有利條件令整個概念更具吸引力。啟德具備了成為世界級賽艇中心的條件，既可舉行多項水上運動的比賽賽事，在其他時間亦可供本地體育會、學校及大學使用。現時的啟德明渠進口道闊200米，並可擴展到所需的長度。

6. 受污染的沉積物

雖然啟德明渠進口道的沉積物受到污染，但污染的來源大部份已被清除，情況與城門河相似。城門河闊200米、長4,000米，面積是啟德明渠進口道的三倍。清除污染來源、清理和處理受污染沉積物，已成功令城門河的河水變得清澈。大自然亦有助清潔城門河河道，現時的城門河吸引了大量的魚

類、貝類及雀鳥，河水亦變得清澈。相同的清理污染沉積物過程應適用於啟德明渠進口道。

7. 潮汐湧流

潮汐湧流的作用很重要，有助清理及維持渠道的良好狀況。由於啟德明渠進口道較短，再加上處於觀塘避風塘防波堤之外，因此減慢了潮水流入及流出渠道的速度；此外，由於潮水的對流速度有限，這亦減慢了清潔渠道的過程。

同樣地，土瓜灣避風塘亦受到潮汐水流不佳的影響。

由於啟德明渠進口道及土瓜灣避風塘的潮汐水流不足，拆掉600米長的跑道以連接兩處也不會增加大量水流。此外，清理跑道上的大量物料費用高昂，處理物料本身亦是一個問題；填平跑道600米闊的空隙以還原土地面積花費甚鉅。因此，我們建議另一方案解決潮汐湧流不足的問題。

8. 擬建的水上內港

請參閱附上的草圖。我們建議在觀塘避風塘內興建防波堤，以擴展啟德明渠進口道。防波堤將在機場跑道的盡頭附近與跑道連接，從而形成一個被包圍的內港。內港裡建有水閘系統，控制潮汐的水流。在舉行國際賽艇比賽時，更可將水位維持在潮漲的水平，令水流靜止，以符合國際賽艇聯合會的要求。

在颱風季節，船隻可經開關式的出入口駛進內港。當啟德明渠進口道擴展至防波堤的工程完成後，避風塘的闊度會增加至300米，足夠船隻行駛，唯有關安排需視乎貨物裝卸區是否如計劃搬遷。

9. 控制潮汐水流

跑道盡頭的水閘(南水閘)可控制流入內港的潮水。關閉水閘出入口，一方面可容許潮水在潮漲時流入內港，另一方面又可防止潮水在潮退時流走。

我們建議在啟德明渠進口道最北端，從跑道開出一條狹窄的渠道(溢洪道)，並在溢洪道(北水閘)的最東端加設水閘，控制水流。當水閘關閉時，便可將潮水留在內港裡。

在平常日子的操作過程中，潮水會從南水閘流入內港，而北閘則會保持關閉，南水閘則會在潮漲時關閉；此時，內港的水位會等同潮漲時的水平。在舉行國際賽艇比賽(需要靜止的水流)期間，所有水閘均會關閉，令內港的水位處於潮漲時的水平。

假如沒有需要維持內港的水位，北水閘在潮退時會打開，以便將水排往土瓜灣避風塘。渠道越狹窄，排水速度越快；堵截潮水，直至海港內的潮水水位下降，然後才打開水閘，便可加快排水速度。此外，亦應考慮渠道出口的設計方向，以提高避風塘的湧流能力。

建議的水力控制系統利用了潮漲及潮退時的水位差距，將內港的水湧向避風塘。假如內港的面積為500,000平方米，潮汐的平均幅度為兩米，每日會有兩次約一百萬立方米的潮水從內港流向避風塘，此流量接近內港的總容水量，交換速度極高。

10. 獨木舟激流障礙賽比賽場地

獨木舟激流障礙賽在很多國家大受歡迎，是一個極具觀賞性的運動項目。

然而，這項運動在本港沒有場地，香港獨木舟總會十分冀盼能有適合的比賽場地。獨木舟激流障礙賽比賽場地可以興建在機場跑道內。假如內灣的水被擋著，而潮水下降時，潮水可以從內港流入激流障礙賽場地。雖然潮水水流的引動能力是否足夠有待進一步研究，但假如水流不足，可利用水泵以增加水流。

有報告顯示，與2000悉尼奧運會賽艇比賽場地一併興建之電動運作獨木舟激流障礙賽比賽場地的收益，足以支付賽艇及獨木舟設施所需的維修保養開支。

11. 總結

我們認為本建議不單配合香港的需要，更提出了一個可行及低成本的方案，解決了欠缺舉行國際賽艇、獨木舟和龍舟賽事、以及可供其他合適的水上活動使用的場地的問題。此設施不單惠及香港，亦有利推動有關運動項目在亞洲及其他地方的發展。

我們相信為控制潮水流進場地而建議設立的系統，其湧流效果會較在跑道擬建600米的缺口為佳。

我們亦認為本建議書讓香港能夠主辦多種不同的水上運動賽事，包括達至世界賽水平的賽事，惠及參加者及觀眾，而這些賽事所帶來的經濟效益將遠遠超過投放的成本。

我們更相信將啟德明渠進出口發展為國際賽艇中心，可以帶來不容錯過的、獨特的環境及生態。

中國香港賽艇協會在準備這份建議時，得到國際賽艇聯合會的全力支持，並參考了該會多年來協助世界各國籌劃及發展賽艇比賽場地的寶貴技術資源及經驗。

12. 更多資料

如對本建議書有任何查詢，請聯絡：

沙田源禾路27號

中國香港賽艇協會

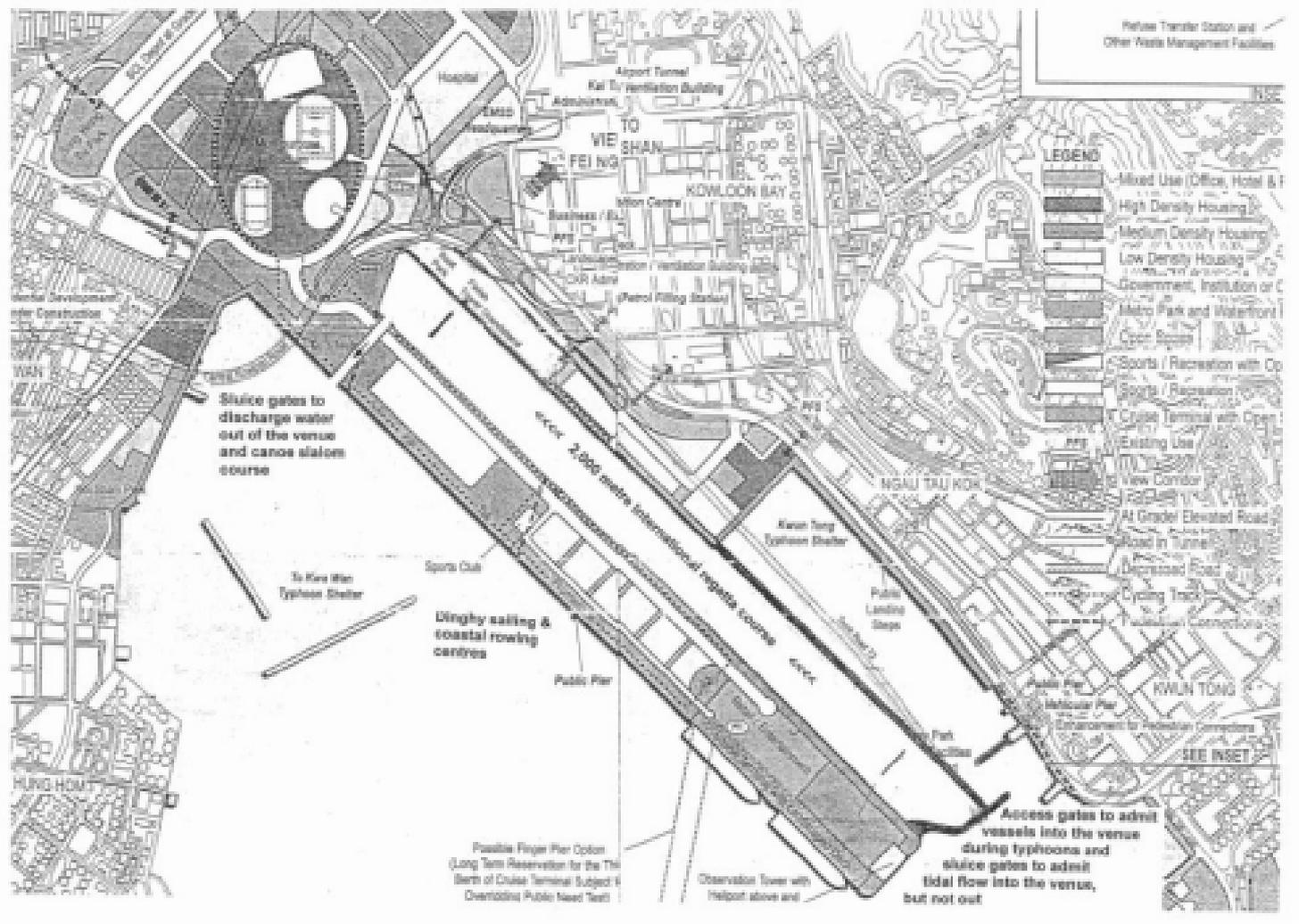
韋力生會長

電話(直線)：2570 9446

傳真(直線)：2578 7395

電郵：rower@netvigator.com

二零零六年一月五日



Slice gates to discharge water out of the venue and canoe slalom course

To view the Typhoon Shelter

Dinghy sailing & coastal rowing centres

Public Pier

Possible Finger Pier Option (Long Term Reservation for the 1st Berth of Cruise Terminal Subject to Overriding Public Need Test)

Observation Tower with Helipad above and

Access gates to admit vessels into the venue during typhoons and slice gates to admit tidal flow into the venue, but not out

LEGEND

- Mixed Use (Office, Hotel & Residential)
- High Density Housing
- Medium Density Housing
- Low Density Housing
- Government, Institution & Community
- Metro Park and Waterfront
- Open Space
- Sports / Recreation with Open Space
- Sports / Recreation
- Cruise Terminal with Open Space
- Existing Use
- View Corridor
- At Grade Elevated Road
- Road in Tunnel
- Depressed Road
- Cycling Track
- Public Open Space
- Public Pier
- Environment for Pedestrian Connections

SEE INSET